

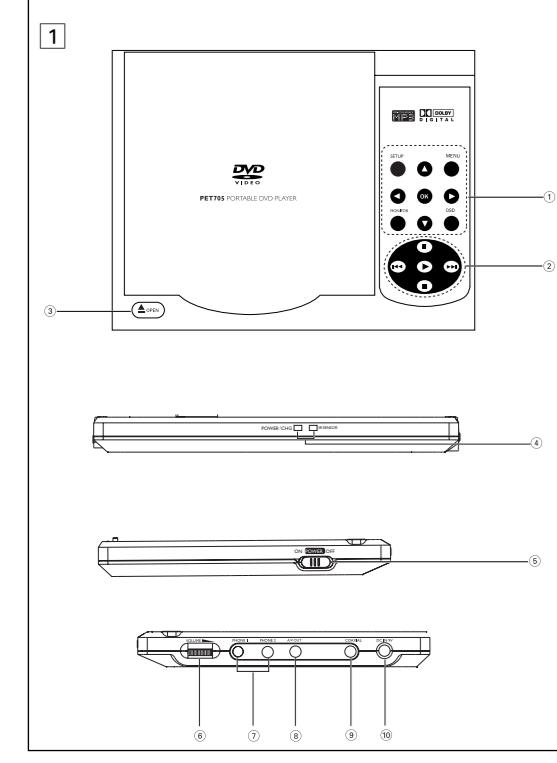
Portable DVD Player

PET705

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandbuch

PHILIPS



**Español****DESCRIPCIÓN FUNCIONAL**

- Bandeja de disco (oir figura 1)**
Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajo
OK Confirma de la selección del menú
MENÚ Muestra la página MENU (MENU)
MONITOR Selección el modo de visualización OSD Activación y desactivación del menú de pantalla (OSD)
II Pausa en la reproducción Activación y desactivación del menú de pantalla (OSD)
SUBTITLE Selector de idioma de subtítulos
LANGUAGE Selector de idioma de subtítulos
PANTALLA Activación y desactivación de la reproducción
STOP Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (i) o siguientes (ii)
OPEN Abre la puerta para insertar o extraer un disco
COMPARTIMENTO DE LA BATERIA
POWER/ON Enciende y apaga el reproductor
Parte derecha del reproductor (oir figura 1)
VOLUME Aumento / disminución de volumen
PHONES 1 & 2 Conexión para auriculares
AV OUT Conector de audio/vídeo al TV
COAXIAL Conector de salida de audio digital (coaxial)
DC IN 9V Conector de alimentación

MANDO A DISTANCIA**Mando a distancia (oir figura 2)**

- MOVIMIENTO Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajo
OK Confirma de la selección del menú
REPETIR Repetición de capítulo, pista, título/disco
PÁGINA PARA A LA PÁGINA DE MENÚ DE VCD ANGLE Selección del ángulo del cámara del DVD
SUBTITLE Selector de idioma de subtítulos
LANGUAGE Selector de idioma de subtítulos
PANTALLA Activación y desactivación de la reproducción
STOP Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (i) o siguientes (ii)
OPEN Abre la puerta para insertar o extraer un disco
INFRARROJO
COMPARTIMENTO DE LA BATERIA
POWER/ON Indicador de alimentación y carga IR Sensor Sensor de infrarrojos para el control remoto
Parte izquierda del reproductor (oir figura 1)
ON, POWER, OFF Enciende y apaga el reproductor
Parte derecha del reproductor (oir figura 1)
VOLUME Aumento / disminución de volumen
PHONES 1 & 2 Conexión para auriculares
AV OUT Conector de audio/vídeo
PLAY-MODE Selecciona las opciones de orden de reproducción
0-9 Teclado numérico

MANDO A DISTANCIA**Mando a distancia (oir figura 2)**

- MUTE Silenciamiento
REPEAT Repetición de capítulo, pista, título/disco
PÁGINA PARA A LA PÁGINA DE MENÚ DE VCD ANGLE Selección del ángulo del cámara del DVD
SUBTITLE Selector de idioma de subtítulos
LANGUAGE Selector de idioma de subtítulos
PANTALLA Activación y desactivación de la reproducción
STOP Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (i) o siguientes (ii)
OPEN Abre la puerta para insertar o extraer un disco
INFRARROJO
COMPARTIMENTO DE LA BATERIA
POWER/ON Indicador de alimentación y carga IR Sensor Sensor de infrarrojos para el control remoto
Parte izquierda del reproductor (oir figura 1)
VOLUME Aumento / disminución de volumen
PHONES 1 & 2 Conexión para auriculares
AV OUT Conector de audio/vídeo
PLAY-MODE Selecciona las opciones de orden de reproducción
0-9 Teclado numérico

INTRODUCCIÓN**Reproductor DVD portátil**

- Su equipo es un reproductor DVD portátil que podrá reproducir todo tipo de discos DVD-Vídeo, incluyendo el estandarizado DVD-Video universal. Es podrá disfrutar de las películas en toda su dimensión con verdadera calidad cinematográfica y sonido estéreo o multicanal (según sea la configuración del sistema). El equipo tiene funciones adicionales tales como la selección de la idioma de las pistas y los subtítulos de la visualización entre diferentes ángulos de cámara (también dependiendo del disco). Así es como podrá elegir qué discos pueden dar más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

INTRODUCCIÓN**Formatos de disco reproducibles**

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y Dvd-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVDR y DVDRW).

DVD-VIDEO

- Dependiendo del material grabado (película, video musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y cada pista uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.

DVD

- Algunos discos DVD-Vídeo tienen la función de "modo de navegación". Los subtítulos de los menús de navegación aparecen en la parte de atrás de la pantalla. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los subtítulos.

FERNBEDIENUNG**Bedienelemente an Hauptgerät (siehe Abbildung 1)**

- MUTE Cursorsteuerung links / rechts / aufwärts / abwärts
OK Menü-Auswahl akzeptieren / bestätigen
SETUP Aufrufen des Dvd-Disk-Menüs
MONITOR Zum Auswählen des Anzeigemodus OSD -OSD-Schaltern ein / aus
II Zum Anhören der Wiedergabe
III Zum Starten / Fortsetzen der Wiedergabe
STOP Zum Stoppen der Wiedergabe zweimal drücken
SUBTITLE Suchen der Wiedergabe wiederholen
RETURN Zur vorherigen (i) oder folgenden (ii) Kapitel, Stück oder Titel
ANGLE Wähl der Untertitelsprache
SUBTITLE Sprachwahl
LANGUAGE Sprachwahl
PANTALLA Aktivieren / Deaktivieren des Passworts
SETUP Zum Öffnen des SETUP-Menüs
Infrarot-Port
Batteriefach

FERNBEDIENUNG**Fernbedienung (siehe Abbildung 2)**

- MUTE Stummstellung (Mute) EIN/AUS
REPEAT Kapitel, Stick/Musiktitel, Titel, Disk wiederholen
VOL +/- Lautstärkeregler
RETURN Für die VCD-Menüsleiste
ANGLE Wählen der Untertitelsprache
SUBTITLE Zum Auswählen der Untertitelsprache
LANGUAGE Sprachwahl
PANTALLA Aktivieren / Deaktivieren des Passworts
SETUP Zum Öffnen des Dvd-Disk-Menüs
Infrarot-Port
Batteriefach

EINLEITUNG**Tragbarer DVD-Spieler**

Dieser Tragbarer DVD-Spieler es für die Wiedergabe von Digital-Video-Disks nach den universellen DVD-Video-Standards geeignet. Mit diesem Gerät können Sie alle wichtigen Funktionen des DVD-Video-Spielers nutzen, einschließlich Verarbeitung von DVDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVDR und DVDRW). Wenn Sie möchten, dass dieses Discs einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel haben. Die entsprechenden Funktionen von DVD-Video wie Auswahl der Sprache und Untertitel sind ebenfalls vorhanden. Überprüfen Sie bitte die Anweisungen des Dvd-Disk-Menüs, um zu erfahren, was die Kinder darauf tun. Wir werden feststellen, dass das Gerät dank der On-Screen-Display-Funktion der Anzeige am Gerät zwischen Titeln und Kapiteln wechseln kann.

EINLEITUNG**Wiedergefährliche Disciformate**

Außer DVD-Disk-Disks kann alle Video-CDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVDR und DVDRW) wiedergegeben werden.

DVD-VIDEO**Die nach Inhalt der Disc (Speicher, Videodatei, Fernsehsender usw.) können diese Discs einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel haben. Für einen einfachen und bequemen Griff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.**

Video-CD
Die nach Inhalt der Disc (Speicher, Videodatei, Fernsehsender usw.) können diese Discs einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel haben. Für einen einfachen und bequemen Griff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.

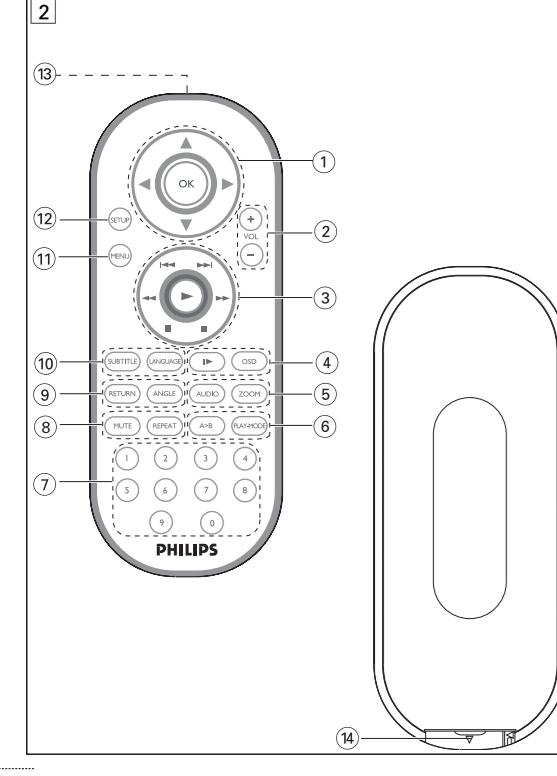
Audio-CD / MP3

Audio-CDs / MP3s enthalten nur Musiktitel. Sie können Discs auf konventionelle Weise mit Hilfe eines Systemsystems über das Tasten der Fernbedienung und/oder über die Tasten des Bildschirms am Fernseher wiedergeben.

CD mit JPEG-Daten
Sie können mithilfe des Players auch JPEG-Standbilder anzeigen.

CD mit JPEG-Daten

CDs mit JPEG-Daten können mithilfe des Players auch JPEG-Standbilder anzeigen.

**INFORMACIÓN GENERAL****Fuente de alimentación**

Este unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de alimentación de la red.

• Comprobación del voltaje que se indica en la placa tipo de la base del adaptador. Si el voltaje coincide con el suministro de la red, lo contrario, el adaptador de CA o la fuente de alimentación de la red.

• Si toparse el adaptador de CA con las marcas indicadas para evitar descargas eléctricas, no utilice el adaptador de CA. Si el adaptador de CA no cumple con las normas de seguridad, no utilice el adaptador de CA.

• Utilizar el enchufe para desacoplar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Seguridad y Mantenimiento

No demoler la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

Desenchufar el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derma líquido o cae.

• No permitir que el líquido entre en contacto con las piezas de plástico ni con las piezas metálicas.

• Si daña el adaptador de CA, no lo devuelva a la tienda de compra. Si el adaptador de CA no cumple con las normas de seguridad, no utilice el adaptador de CA.

• Utilizar el adaptador de CA para el funcionamiento del dispositivo.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.

• No permitir que el adaptador de CA entre en contacto con agua.